



UNIVERSITY OF
WOLVERHAMPTON

Centre for Rural Development and Training (CRDT)

**PROJET SUR LA BIODIVERSITE DU LAC TANGANYIKA
BURUNDI, RD CONGO, TANZANIE, ZAMBIE**

RAPPORT D'UNE CONSULTANCE EN EDUCATION ENVIRONNEMENTALE

23 février-10 mars 1999

par

MONIQUE TRUDEL

Centre for Rural Development and Training (CRDT)
University of Wolverhampton
Gorway Road
Walsall
WS1 3BD
UK

Tel: +44 1902 323219

Fax: +44 1902 323212

E-mail: in4746@wlv.ac.uk

REMERCIEMENTS

Nos remerciements s'adressent :

Au personnel du bureau PBLT de Kigoma, Richard Paley et Bahati pour leur hospitalité, préparation logistique et tous les arrangements pour faciliter notre séjour à Kigoma.

Au directeur de l'Institut Tanzanien de Recherche sur la Pêche (TAFIRI), M. Chitamwebwa, pour nous avoir hébergé à son Institut.

Aux participants pour leur dévouement, et spécialement aux rapporteurs qui ont facilité l'écriture des recommandations : A Kimanuka, P Niyongabo, B Tarimo et E R Miti.

Au personnel de l'UCP du PBLT à Dar es Salaam pour leur disponibilité et leur coordination de l'arrivée des participants à Kigoma.

ABBREVIATIONS

BIOSS	Biodiversity Special Study
CADIC	Centre d'Action pour le Développement Durable et Intégré dans les Communautés
CFEC	Coordinateur Formation Education Communication
CRDT	Centre for Rural Development and Training of the University of Wolverhampton
CRH	Centre de Recherche en Hydrobiologie, Uvira
EE	Education Environnementale /Environmental Education
ES	Etudes Spéciales
GEF	Global Environmental Facility
INECN	Institut National de l'Environnement et de la Conservation de la Nature
LTBP	Lake Tanganyika Biodiversity Project
ECZ	Environmental Council of Zambia
NEEC	National Environmental Education Coordinator
NEMC	National Environmental Management Council (of Tanzania)
NOPTA	Nouvelles Orientations de la Pêche sur le Lac Tanganyika
NRI	Natural Resources Institute
NSEC	National Socio- Economic Coordinator
PBLT	Projet sur la Biodiversité du Lac Tanganyika
PCU	Project Coordination Unit
PNUD	Programme des Nations Unies pour le Développement
SE	Socio- Economic
SLO	Scientific Liaison Officer
SS	Special Studies
TACARE	Tanganyika Catchment, Reforestation and Education Project, Jane Goodall Foundation
TAFIRI	Tanzania Fisheries Research Institute
TCLO	Training and Communication Liaison Officer
TDA	Transboundary Diagnostic Analysis
TECC	Training Education Communication Coordinator
TOR	Terms of Reference
UNDP	United Nations Development Programme

TABLE DES MATIERES

PAGE

REMERCIEMENTS

ABREVIATIONS

- 1 RECOMMANDATIONS**
- 2 INTRODUCTION**
- 3 TERMES DE REFERENCE**
- 4 PREPARATION DE L'ATELIER EE**
- 5 ATELIER DES COORDONNATEURS EE**
- 6 REUNION AVEC TACARE**
- 7 CONCLUSION**

ANNEXES

- | | |
|-----------|---|
| Annexe 1 | Itinéraire |
| Annexe 2 | Termes de Référence pour Monique Trudel |
| Annexe 3 | Noms et adresses des participants à l'atelier à l'atelier – 2 mars 1999 |
| Annexe 4 | Atelier sur l'Education Environnementale |
| Annexe 5 | Résultats de l'atelier RFC de Bujumbura, janvier 1999 |
| Annexe 6 | Liste des futures activités EE et projet de plan de travail /pays |
| Annexe 7 | Activités EE réalisées |
| Annexe 8 | Session du Groupe de Travail |
| Annexe 9 | Identification des activités EE liées aux priorités du PBLT |
| Annexe 10 | Plan de travail 1999-2000 |
| Annexe 11 | Description des tâches pour EE |
| Annexe 12 | Evaluation de l'atelier des responsables EE – Kigoma |

RECOMMANDATIONS

Il est recommandé que :

- 1.1 L'UCP écrive rapidement aux coordonnateurs des ES et aux partenaires du projet pour les informer sur l'existence des TEEC (Training Education & Communication Coordinator). En Français TEEC est CFEC (Coordinateur Formation Education & Communication) para 5.6.7.4) ;
- 1.2 Pour que l'initiative repose sur les CFEC, et le maximum de formation intra-régionale, l'EE et la Communication soient effectuées avec et par le personnel régional, les CFEC prennent des initiatives dans le futur pour s'assurer qu'ils ont les informations et le soutien dont ils ont besoin en vue de mener leurs activités convenues. Si les CFEC ont besoin d'informations ou d'assistance de la part de l'UCP ou des Consultants, ils devraient se sentir libres de les contacter et d'expliquer leur besoin (Para 5.6.7.3) ;
- 1.3 Entretemps, avant que les e-mails privés soient établis, les CFEC essaient de contacter les personnes dans leur bureau qui utilisent souvent les e-mails en vue de se mettre d'accord sur une heure régulière de vérifier et d'envoyer les e-mails. Les CFEC pourraient aussi faire une vérification régulière des systèmes e-mails (par ex. deux fois par semaine) pour vérifier les messages qui viennent (para 5.6.7.8) ;
- 1.4 Tous les CFEC s'assurent que les futures activités EE identifiées font partie d'un programme et que les activités de suivi sont prévues (para 5.6.8.2) ;
- 1.5 En commençant par la liste des activités identifiées par l'exercice ADT, celles qui répondent directement à une menace soient développées et mises en œuvre. Il est impossible pour le temps restant du projet de mettre en œuvre toutes les activités identifiées. Il est nécessaire de classer par priorité en consultation avec l'UCP du PBLT, les CN et l'équipe ES en cherchant la rentabilité et la faisabilité de chaque activité. Les activités doivent être clairement définies. Les partenaires doivent être identifiés et impliqués dans le processus de mise en œuvre (Para 5.6.9.3) ;
- 1.6 Un documentaire vidéo sur les questions relatives au Lac Tanganyika soit produit pour la région. Il serait destiné à la sensibilisation au niveau du bord du lac (population en général) et serait traduit en Français, Anglais, Kiswahili (Para 5.6.9.5.) ;
- 1.7 Un plan de travail final soit produit après consultation avec le personnel du PBLT et les partenaires avant mai 1999 au plus tard (Para 5.6.11.6) ;
- 1.8 Comme chaque pays prévoit les mêmes activités, ceci appelle pour plus de communication entre les CFEC et les partenaires impliqués dans le programme. Un engagement devrait être vu et planifié dans le plan de travail annuel (ex. deux fois par mois (communication par e-mail, fax ou courrier) pour s'appuyer mutuellement, échanger les approches et discuter de la mise en œuvre (Para 5.6.12) ;
- 1.9 Selon la situation politique prévalant en RDC, ceux qui sont chargés de la mise en œuvre à Uvira, pourraient avoir besoin de continuer les activités sans dépendre trop de Kinshasa. Si la situation le permet, ceux qui sont chargés de la mise en œuvre à Uvira

devraient essayer d'identifier et de se mettre en rapport avec ceux de Kalemie (Para 5.6.12) ;

- 1.10 Il y a un besoin d'échanger des informations, des stratégies et des messages parmi les pays partenaires sont pertinents et doivent être prévus dans le Plan de Travail (Para 5.6.12) ;
- 1.11 Les bureaux PBLT devraient disponibiliser pour les CFEC du matériel pédagogique tel que les caméra de photo, les projecteurs de diapositives chaque fois que nécessaire et si possible (Para 5.6.12) ;
- 1.12 Le prochain atelier (Formation de Formateurs/Aptitudes de communication) devrait se tenir en Zambie (para 5.6.13.2) ;
- 1.13 Cet atelier devrait avoir un suivi sur le terrain : le facilitateur EE devrait visiter et voir comment assister individuellement les CFEC à mettre en œuvre le plan de travail et s'assurer de quelque suivi (para 7.4).

2 INTRODUCTION

2.1 Le Projet sur la Biodiversité du Lac Tanganyika (PBLT) est un projet financé par le Fonds pour l'Environnement Mondial (FEM)v et facilité par le Programme des Nations Unies pour le Développement (PNUD), qui possède un financement jusqu'en août 2000. Il groupe les quatre pays entourant le Lac Tanganyika, c.à.d. le Burundi, la République Démocratique du Congo, la Tanzanie et la Zambie.

2.2 De mai à juillet 1998, en réponse à une recommandation faite par la Deuxième Réunion Régionale du Comité de Direction, les Consultants Rachel Roland et Monique Trudel ont entrepris une Analyse des Besoins en Formation pour le projet et ont élaboré une Stratégie de Formation destinée à :

« ... Fournir un cadre pour l'identification, la conception, la production, la mise en œuvre et l'évaluation de la formation avec référence au But et Objectifs du Projet et aux priorités convenues. La Stratégie vise à aller vers la réalisation du But et des Objectifs du Projet en fournissant la formation appropriée aux parties prenantes clé du PBLT. » (Roland et Trudel 1998 p 19).

2.3 La présente consultance a été effectuée entre le 23 février et le 10 mars 1999 avec l'objectif de faire le suivi de l'Atelier des Responsables de la Formation de la Communication (RFC) tenu à Bujumbura en janvier 1999. L'Atelier des RFC a recommandé qu'un atelier spécifique avec les Coordinateurs Nationaux de l'Education Environnementale (CNEC) – en même temps RFC, se tienne pour clarifier des questions spécifiques EE, les rôles et les responsabilités. L'itinéraire des Consultant est donnée à l'Annexe 1.

3 TERMES DE REFERENCE

Les Termes de Référence (TDR) des Consultants sont donnés à l'Annexe 2.

4 PREPARATION DE L'ATELIER

4.1 Une réunion de briefing s'est tenue entre Dr Andrew Menz, le Coordinateur du Projet, et le Consultant Monique Trudel, après son arrivée à Dar es Salaam pour la mettre à jour sur les développements du Projet depuis l'Atelier des Responsables de la Formation et de la Communication (RFC) tenu en janvier 1999. La question principale de l'entretien était que l'atelier devait être reporté car M V Limbe (bateau) était en panne, ce qui voulait dire que les participants de Zambie devaient venir par train à Dar es Salaam et prendre l'avion de Dar es Salaam à Kigoma. Les participants du Congo et du Burundi devaient prendre l'avion de Bujumbura à Kigoma. L'implication de ceci était que l'atelier serait retardé et commencerait seulement le mardi 2 mars au lieu de lundi le 1^{er} et continuer jusqu'au samedi inclusivement.

4.2 Une autre information concernait les éventuels participants à l'atelier. A la suite des recommandations de l'Atelier de janvier (Roland et Trudel, janvier 1999) et en vue de s'assurer des activités et de leur suivi au bord du lac, une personne du bord du lac devait être identifiée et participer ensuite dans tout le processus.

4.3 La CNEC du Burundi Mme Cécile Gakima de l'Institut National de l'Environnement et de la Conservation de la Nature (INECN) était accompagnée de M. Pontien Niyongabo, du Parc National de la Rusizi. La République Démocratique du Congo

était représentée par M. Assumani Kimanuka (présent à l'atelier de Bujumbura) du Centre d'Action pour le Développement Intégré dans les Communautés (CADIC) et M. Ireng Bazihire des Nouvelles Orientations pour la Pêche (NOPTA), une autre ONG basée à Uvira. La CNEC de Zambie, Mme Kwali Mfuni, de National Environmental Council de Zambie (NECZ) était accompagnée de M. Frighton Ng'andu de Mpulungu Fisheries Department. M. Bartholomew Tarimo, de National Environmental Management Council de Tanzanie (NEMC), était accompagné du représentant de TACARE, M. Emmanuel Mtiti, le Coordonnateur pour l'Education à la Jane Goodall Foundation basée à Kigoma.

4.4 L'atelier organisé à Kigoma représentait la seconde fois que les RFC du PBLT se rencontraient et où la traduction simultanée devait avoir lieu.

4.5 Préparation de l'atelier.

Le Consultant disposait de 4 jours de préparation avant le début de l'atelier. Un plan provisoire avait été fait pour le calendrier de l'atelier et les syllabus de la session. Les participants avaient reçu par email les Buts et Objectifs et une liste actualisée des actions pour leur permettre de se préparer à l'atelier. La traduction en Français de tout le matériel était disponible.

5 ATELIER DES COORDONNATEURS DE L'EDUCATION ENVIRONNEMENTALE

5.1 Buts et objectifs de l'atelier

5.1.1 Les buts de l'atelier étaient de : clarifier le rôle EE et l'intégrer dans les responsabilités de Formation et Communication des participants, pour qu'ils puissent développer des plans de travail qui garantiront qu'ils mèneront les activités en accord avec la réalisation des objectifs du Projet.

5.1.2 Les objectifs de l'atelier étaient qu'à sa fin, les participants puissent être capables de :

- Partager et analyser leur expérience et expertise sur les questions EE ;
- Identifier les besoins clé du projet qui se rapportent aux activités EE ;
- Identifier les activités clé pour la mise en œuvre et la coordination dans leurs rôles EE ;
- Identifier les partenaires clé et les conditions nécessaires pour mettre en œuvre ces activités ;
- Clarifier leurs rôles et responsabilités comme Responsables de l'Education et Communication et Responsables EE et élaborer leurs Descriptions de tâches finales ;
- Développer et agréer un plan de travail final pour les prochains six mois et un cadre jusqu'à la fin d'août 2000.

5.1.3 Résultats

Les participants devraient être capables d'arriver à :

- Descriptions de Postes finales pour leurs rôles de RFC et EE ;
- Plan de travail final.

5.2 Personnel

Le facilitateur de l'atelier était Monique Trudel, Consultant du CRDT.

5.3 Participants

Il y avait 8 participants à temps plein à l'atelier, dont 4 avaient participé à l'atelier de Bujumbura (janvier 1999) et dont 4 étaient nouveaux dans le processus. Il s'agissait des trois Coordinateurs Nationaux d'Education Environnementale dans leur nouveau rôle de RFC, plus un membre du personnel de CADIC. Les nouveaux venaient de NOPTA, de la Fondation Jane Goodall basée à Kigoma, et du Fisheries Department de Mpulungu. Deux langues importantes (Français et Anglais) étaient utilisées. De plus amples informations sur les participants sont données à l'Annexe 3.

5.4 Facilités

L'atelier s'est déroulé dans les enceintes de Tanzania Fisheries Research Institute (TAFIRI) à Kigoma, où on trouvait des facilités et des équipements adéquats. Le bureau PBLT de Kigoma a fourni du papier pour l'atelier, l'assistance pour l'impression et la photocopie ainsi que les facilités et l'espace pendant les jours de préparation. Tous les participants logeaient au même hôtel où ils prenaient leurs repas de midi.

5.5 Approche et calendrier

5.5.1 Le calendrier et les sujets ont été préparés par le Consultant en concertation avec le Coordinateur du Projet. Cependant, à cause de la nature de l'atelier, le calendrier effectif a été agréé sur base journalière, selon le stade atteint dans le processus le jour précédent. Le processus était pragmatique et flexible avec l'objectif des résultats attendus que les participants trouveraient utiles en commençant la mise en œuvre de leur nouveau rôle. Une copie du calendrier final est donnée à l'Annexe 4.

5.5.2 L'approche du Consultant pour la planification, l'exécution et l'évaluation de l'atelier était participative en principe. Pour cet atelier, un des Consultants a fait l'interprétation simultanée chaque jour. Il a été demandé aux participants d'aider en notant les recommandations pour faciliter la rédaction du rapport. Dans la mesure du possible, les groupes de travail étaient sur base de pays ou sur base Anglophones-Francophones. Les résultats attendus de l'atelier ont tous été atteints à travers les discussions, les présentations des sessions de travail et les recommandations pour le travail ultérieur pour leur permettre de réaliser le résultat. Ainsi le Consultant a travaillé en qualité de facilitateur, essayant de traduire, guider et résumer. En général, cette approche a permis d'atteindre les résultats appropriés mais dans certains cas, un encadrement plus personnel aurait pu susciter une plus grande lumière de la part des participants surtout en ce qui concerne des questions spécifiques se rapportant à un pays ou à une situation particulière comme sur le document ADT (Analyse Diagnostique Transfrontalière) ou les priorités par pays.

5.6 Contenu de l'atelier

5.6.1 Durant l'atelier, les sujets suivants ont été couverts :

- Introduction
- Résumé des constatations de l'Atelier de Formation et de Communication de Bujumbura (Roland et Trudel, 1999) ;
- Présentation des précédentes activités EE du PBLT ou en rapport avec les questions du PBLT ;
- Analyse des précédents programmes EE par pays ;

- Identifier les besoins clé du projet, identification de partenaires et analyse à partir des rapports et des projets de plans de travail ;
- Clarifier les tâches et les responsabilités se rapportant aux questions EE ;
- Développer les tâches EE et les intégrer dans la description des tâches des rôles des RFC agréés à Bujumbura (janvier 1999) ;
- Préparation d'un Plan de Travail détaillé pour les prochains six mois ;
- Extrapolation du programme CFEC jusqu'à la fin du projet
- Discussion sur l'atelier de Communication pour la Formation des Formateurs, calendrier et préparation nécessaire pour la prochaine réunion.

5.6.2 Pendant la session d'introduction, les participants se sont présentés l'un à l'autre. Pour la moitié des participants Francophones et Anglophones, c'était la première fois qu'ils étaient invités à un tel atelier avec traduction simultanée. Un petit jeu a favorisé la mémorisation des nouveaux noms.

5.6.3 La deuxième session était destinée à présenter les résultats de l'atelier de Bujumbura par le Consultant (Roland et Trudel, janvier 1999). Pendant cet exercice, on a utilisé des transparents en deux langues pour présenter les différentes questions. Ces derniers sont donnés à l'Annexe 5.

5.6.4 Les Buts et Objectifs de l'atelier de Bujumbura ont été présentés pour rappeler à tous les participants où le processus a commencé et fournir des informations aux nouveaux participants dans cet atelier. Le projet de Termes de Référence pour les Responsables de la Formation et de la Communication ont été lus, car ils devaient être utilisés pour intégrer les tâches EE plus tard durant l'atelier. Ces derniers sont donnés à l'Annexe 5.1 et 5.2.

5.6.5 Le réseau de communication pour les responsables de la formation et de la communication a été présenté et discuté en vue de voir comment il a été effectivement mis en œuvre. Cette analyse est donnée à l'Annexe 5.3.

5.6.6 La liste des activités à mener par les RFC jusqu'à cet atelier a été présentée et une discussion a aidé à identifier les lacunes et les besoins pour améliorer le réseau de communication. Celles-ci sont données à l'Annexe 5.4.

5.6.7 Résultats de l'atelier de Bujumbura

5.6.7.1 Concernant la question de la lecture, la plupart des participants ont eu des documents ou ont essayé d'avoir des réunions avec les coordonnateurs ES et le personnel PBLT (Burundi et Zambie). La Tanzanie a travaillé sur base des documents comprenant le projet de rapport ADT. La RD Congo, étant représentée par une ONG locale n'a reçu aucun accord pour les encourager à aller de l'avant et ne savaient pas s'ils allaient être invités à l'atelier EE (aucun Coordonnateur de la Formation et de la Communication n'avait encore été officiellement désigné).

5.6.7.2 Une autre tâche était de venir à l'atelier avec du matériel produit précédemment (dépliants, affiches, plan de travail, chiffres des coûts, etc.). Aucun participant n'est venu avec du matériel ou des chiffres des coûts ; la plupart des participants sont venus avec un vague plan de travail et une liste d'activités EE potentielles (souvent orale ou manuscrite, excepté la Zambie qui était bien préparée). La Tanzanie a été incapable de produire un Projet de plan de travail, parce qu'ils attendaient que l'UCP envoie une

lettre d'introduction aux coordonnateurs ES pour faciliter les contacts. La plupart d'entre eux espéraient préparer le plan de travail ici. Les projets de plans de travail et la liste des activités EE potentielles préparés pour l'atelier EE sont donnés à l'Annexe 6.

5.6.7.3 Plus l'initiative reste chez les expatriés et l'extérieur, moins la formation, l'EE et la communication seront réalisées avec les formateurs régionaux et les groupes cible. Il est recommandé par conséquent que dans le futur, les CFEC prennent des initiatives pour s'assurer qu'ils ont les informations et le soutien dont ils ont besoin en vue d'effectuer leurs activités convenues. Si les CFEC ont besoin d'informations ou d'aide de la part de l'UCP ou des Consultants, ils sont invités à contacter ces derniers et expliquer leurs besoins.

5.6.7.4 Il est recommandé que : l'UCP écrive rapidement aux coordonnateurs ES et aux partenaires du projet pour les informer sur l'existence des "TEEC (Training Education Communication Coordinator)". En Français, TEEC est CFEC (Coordonnateur Formation Education Communication).

5.6.7.5 Il a été aussi demandé aux participants de préparer une courte présentation sur les activités EE en cours et passées liées au PBLT. Le premier après-midi était réservé à ces présentations. La Tanzanie et la Zambie ont présenté les activités EE exécutées dans le cadre du PBLT. Le Burundi et le Congo ont présenté des activités liées aux Objectifs du PBLT mais ne faisant pas partie du projet PBLT. (Un résumé des activités EE est donné à l'Annexe 7).

5.6.7.6 Pour beaucoup, c'était la première fois qu'ils entendaient parler des activités réciproques dans le cadre du PBLT. Le travail a montré que beaucoup d'activités EE avaient été mises en œuvre et les questions étaient de savoir leurs liens avec les buts et objectifs du PBLT et comment elles rentrent dans la stratégie

5.6.7.7 Concernant les questions de communications, il était clair que personne n'avait essayé de contacter les Facilitateurs pour confirmer qu'ils ont reçu l'e-mail envoyé par les deux Consultants FC. Cécile Gakima était la seule à avoir essayé mais n'a pas réussi à cause de la mauvaise épellation et la mauvaise adresse du PBLT Bujumbura (le bureau de Bujumbura possédant trois adresses e-mail différentes). La raison a semblé être que c'est parce que la plupart des participants n'ont pas d'adresse e-mail privée). Les e-mails restent bloqués par les procédures administratives avant de parvenir aux concernés (ex. Zambie). Compte tenu du fait que le réflexe d'utiliser l'e-mail pour communiquer n'est pas habituel, il y a un besoin de prévoir cette question dans le plan de travail annuel.

5.6.7.8 Dans l'entre-temps et si les e-mails privés ne viennent pas, il est recommandé que les CFEC essaient de contacter les personnes qui possèdent les e-mails dans leurs bureaux pour se mettre d'accord sur un temps régulier de vérification et d'envoi d'e-mails. Les CFEC devraient aussi vérifier régulièrement les systèmes e-mails (par exemple deux fois par semaine) pour les messages qui viennent.

5.6.8 Analyse des activités EE précédentes

La matinée suivante a été consacrée à l'analyse des activités présentées par chaque pays l'après-midi de la veille et à essayer de construire les liens avec les objectifs du

PBLT. Pour cela, des groupes de travail ont été formés par pays et chaque pays a répondu aux questions suivantes :

- Pourquoi cette activité ?
- Avec qui ?
- Quel partenaire ?
- A quel objectif du PBLT répond-elle ?

5.6.8.1 Les résultats ont été présentés en plénière et discutés par le groupe. Il y avait quelque confusion entre ce qu'est un Objectif et une Activité. Il était important pour chaque participant de réaliser que beaucoup d'activités EE avaient été mises en œuvre par le biais du PBLT et de voir la diversité d'actions et des chiffres des coûts dans certains cas ; ex. La Journée Mondiale de l'Environnement (JME) en Tanzanie a coûté \$US8000. Des questions ont été posées pour clarifier les objectifs et les raisons du choix d'activités spécifiques, le processus d'implication de partenaires et le genre de leur impact sur les différents groupes cible. Il a été difficile pour le moment d'évaluer le processus et l'impact de chaque activité. Mais il a été possible de voir que beaucoup d'entre elles étaient faites isolément et non dans le cadre d'une stratégie, il n'y avait pas de suivi prévu, certaines étaient très chères et ont soulevé des espoirs qui ne pouvaient pas être satisfaits. Ceci a amené l'idée qu'avant de choisir une Activité, il est important de penser à son impact et voir comment elle sera effective et comment elle contribuera aux buts et objectifs du PBLT. Les résultats sont donnés à l'Annexe 8.

5.6.8.2 Il est important de s'assurer que les futures activités EE font partie d'un programme et que des activités de suivi sont prévues. L'Education Environnementale est un processus continu et il y a un besoin d'impliquer les participants dans le processus en vue d'arriver à des résultats pragmatiques et à un impact.

5.6.8.3 Un proverbe du Niger a été cité : « Quand les araignées s'unissent pour tisser une toile, elles peuvent couvrir un lion ».

5.6.9 Identification des activités EE potentielles liées aux besoins et aux priorités pour le PBLT.

5.6.9.1 Sur base de la consultation de documents et de discussions avec le personnel du PBLT et les partenaires, il a été demandé aux participants d'utiliser le rapport ADT, et, à partir de la liste des menaces régionales, des besoins, et d'actions recommandées par pays, d'identifier les activités EE éventuelles pouvant contribuer à contrer ces menaces. « Comment l'EE peut-elle contribuer à contrer une Menace au Lac Tanganyika et participer à la réalisation des objectifs du PBLT ? »

5.6.9.2 Cette session de groupe de travail a amené une immense liste d'activités EE possibles et de partenaires, tous en rapport avec les priorités du PBLT. A partir de cet exercice, les participants peuvent maintenant préparer un plan de travail faisable lié aux priorités réelles des buts et objectifs du PBLT pour la période restante du projet. Les résultats des sessions de travail sont donnés à l'Annexe 9.

5.6.9.3 En partant de la liste d'activités identifiées pendant l'exercice sur l'ADT, celles qui répondent directement à une menace doivent être développées et mises en œuvre. Il est impossible de mettre en œuvre toutes les activités identifiées pendant la période restante du projet. Il y a un besoin de classer par priorités les activités en consultation

avec le PBLT, l'UCP, les CN et l'Equipe ES en considérant la *rentabilité et la faisabilité* de chaque activité. Les activités doivent être clairement définies, les approches et les messages construits avec l'implication des chargés de la mise en œuvre (partenaires, personnel du PBLT) dans tout le processus.

5.6.9.4 Dans le plan de travail à préparer, il y avait un besoin d'identifier les activités faisables et d'essayer d'arriver à une stratégie (étapes nécessaires) y compris qui joue quel rôle en vue de faciliter sa mise en œuvre.

5.6.9.5 Une activité a été identifiée par tous les quatre pays – la production d'un documentaire vidéo sur les questions du lac Tanganyika pour la région, traduit dans différentes langues pour la sensibilisation autour du lac (Français, Anglais, Kiswahili).

5.6.10 Description des tâches pour le CFEC

5.6.10.1 Un des résultats attendus de cet atelier était d'élaborer une description des tâches finale qui inclurait le rôle EE. Sur base de la description des tâches précédente convenue à Bujumbura, plus l'utilisation de leurs descriptions des tâches de CNEE et les TDR des RFC comme guide, il a été facile pour les participants d'élaborer les TDR pour EE et de les intégrer dans ceux du RFC. Il leur était demandé d'arriver à :

- Un titre approprié ;
- Des tâches et des responsabilités appropriées ;
- Les caractéristiques nécessaires pour un CFEC.

5.6.10.2 Les participants ont travaillé en deux groupes (francophone et anglophone). Après discussions en groupe, on s'est convenu en plénière de clarifier et de résumer cette tâche en un titre simple. Il est devenu CFEC qui inclut Formation, Education comme un tout et les questions de communication. Coordonnateur a remplacé Responsable car les participants avaient été recrutés comme Coordonnateurs et non Responsables. La description des tâches est donnée sous sa dernière forme à l'Annexe 10.

5.6.11 Plan de travail pour les prochains 6 mois et extrapolation jusqu'à 2000.

5.6.11.1 Une fois la description des tâches rendue claire, les plans de travail ont été élaborés en tenant compte des discussions des différentes sessions de travail et en utilisant les résultats des groupes de travail. Le temps a limité le développement d'un plan de travail de travail final et une discussion en profondeur. Il a été seulement possible de présenter le plan de travail il n'a pas été possible de mener beaucoup de discussions. Ils ont demandé de se concerter, de retour dans leur pays d'origine, avec le personnel du PBLT et les partenaires et de l'actualiser au plus tôt. Ces plans de travail actualisés sont donnés à l'Annexe 11.

5.6.11.2 A partir des plans de travail présentés, il a été possible d'identifier les principaux types d'activités EE :

- Réunions de villages visant les questions de pêche, à l'intention des pêcheurs et des vulgarisateurs de pêche ;
- Ateliers et séminaires pour vulgarisateurs dans les différents domaines (pêche, agriculture, foresterie, etc.) et les média (approche de EE Burundi). Ces ateliers sont destinés à former les formateurs (FDF) à la première étape et former sur les meilleures pratiques plus tard.

- La Journée Mondiale de l'Environnement et la 'Journée Ville Propre' ont été évoquées dans trois ou quatre pays. Une attention spéciale a été apportée pour les aider à construire le lien avec le programma EE ;
- La préparation d'événements spéciaux tels que l'organisation de soirées culturelles, de compétitions, etc. sont aussi très populaires.

5.6.11.3 La production de matériels a été identifiée dans presque toutes les activités EE. Cependant, il y a un besoin de clarifier ces matériels, avec qui ils seront produits et leur coût. (Roland et Trudel, 1998 p24). Une question s'est manifestée et devrait être soulevée lors de la mise en œuvre du programme EE : « Serait-il possible de produire certains de ces matériels dans la région et de les adapter aux circonstances locales ? ». Une réflexion supplémentaire doit se faire sur cette question spécifique.

5.6.11.4 Il était évident de voir à partir de cet exercice, qu'il y a un besoin d'impliquer le personnel du PBLT et les partenaires dans tout le processus de préparation et d'exécution d'un programme EE. A partir du plan de travail de la Tanzanie, il semble que la question a été oubliée. Une attention spéciale doit être faite pour s'assurer que la Tanzanie impliquera le personnel du PBLT dans le processus de préparation de leurs Activités.

5.6.11.5 Concernant les questions de Formation et de Communication, les activités identifiées se rapportent principalement à la préparation des besoins de Formation et de programme de Formation avec les coordonnateurs ES ; UCP et partenaires doivent être impliqués.

5.6.11.6 Un plan de travail final devrait être produit après consultation avec le personnel du PBLT et les partenaires avant mai au plus tard.

5.6.12 A partir des brèves présentations, les recommandations appellent à ceci :

- Comme chaque pays prévoit les mêmes activités, ceci appelle à une plus grande communication entre les CFEC et les partenaires impliqués dans le programme. Un engagement devrait se faire voir et être planifié dans le plan de travail annuel (ex. deux fois par mois (communication par e-mail, fax ou courrier) pour s'appuyer mutuellement, échanger les approches et discuter de la mise en œuvre ;
- Selon la situation de sécurité prévalant en RDC, les chargés de la mise en œuvre à basés à Uvira pourraient avoir besoin de continuer les activités sans trop dépendre de Kinshasa. Là où la situation le permet, les chargés de la mise en œuvre à Uvira devraient essayer d'identifier et de se mettre en contact avec les autres chargés de la mise en œuvre à Kalemie ;
- Il y a un besoin d'échanger des informations, des stratégies et des messages entre les pays partenaires sont pertinents et doivent être prévus dans le Plan de Travail.
- Les bureaux du PBLT devraient disponibiliser pour les CFEC le matériel pédagogique tel que les caméra de photo, les projecteurs de diapositives selon les besoins et la disponibilité.

5.6.13 Atelier FDF/Aptitude de Communication

5.6.13.1 Dans la session finale, on discuté de l'Atelier FDF/Aptitudes de Communication à tenir quelque part avant juin 1999. Les participants ont principalement recommandé qu'ils allaient y penser, et transmettre au Facilitateur et à UCP, leurs idées sur les participants potentiels et les dates, avant le 15 mars 1999.

5.6.13.2 Il a été recommandé dans 1.12 que le prochain atelier se tienne en Zambie. Même si Lusaka est plus convenable, la logique de la stratégie dicte qu'il se tienne à Mpulungu.

5.7 Evaluation de l'Atelier

5.7.1 Le formulaire d'évaluation se trouve à l'Annexe 12.

5.7.2 Les réponses à la Question 1 ont révélé que les participants étaient contents des Buts et Objectifs de l'Atelier, car ils ont aidé à les orienter à leurs nouveaux rôles et à avoir une vision plus large sur leur rôle EE. Il est devenu plus clair que les activités EE doivent se rapporter aux besoins clé du projet et il y a quelque différence entre le rôle EE et le rôle FC.

5.7.3 La Question 2 a indiqué qu'ils étaient favorables à l'approche. En développant un plan de travail intégré, il sera plus facile de le suivre et mettre en œuvre les activités (chose qui était impossible avant cet atelier). « Cet atelier nous aidera à commencer la mise en œuvre à cause de la compréhension des priorités et des problèmes principaux et parce que les partenaires ont été identifiés. » Compte tenu du fait que le plan de travail préparé est flexible, un besoin de consulter les partenaires permettra d'arriver à un plan de travail final prochainement (réalisation du résultat à 80%). La formation future est également nécessaire pour les aider à mettre en œuvre leur nouveau rôle sur le terrain.

5.7.4 Question 3 : l'approche était très bonne, planification pas à pas. Il était beaucoup plus facile de suivre le processus d'analyse que dans la premier atelier (janvier 1999). Ceci était peut-être dû au fait que cet atelier était le deuxième d'une série dans une méthodologie particulière. Ou alors que la confusion dans l'atelier de janvier était survenue sur la place de l'EE et que le deuxième atelier avait effectivement abordé la confusion.

L'approche a permis le partage d'expériences et les documents étaient très utiles pour une meilleure planification. Il y a un besoin d'améliorer avec quelques directives pour les lignes générales d'un programme de travail et les Facilitateurs devraient avoir plus de temps pour guider les participants individuellement pour planifier leur travail et discuter des problèmes de future mise en œuvre. Des visites de terrain auraient pu être prévues pour aider à mettre en pratique les concepts appris.

5.7 Question Quatre : a montré que la traduction était bonne et efficace même si elle prend du temps. « Il est merveilleux de travailler ensemble. » C'était très utile et cela a promu une plus grande collaboration avec d'autres pays. C'était un excellent arrangement même si c'était plus difficile au facilitateur de faire les deux à la fois.

5.7.6 Dans l'avenir, les ateliers devraient être semblables mais là où le budget le permettra, 2 facilitateurs/interprètes rendront la tâche plus facile.

5.7.7 Question Cinq : a montré qu'il y avait un besoin d'avoir plus de temps pour assimiler toute les nouvelles connaissances et la nouvelle méthodologie, et que cet atelier aurait dû durer 10 jours. Ce genre d'atelier devrait se tenir si possible tous les six mois pour actualiser les activités du projet puisque EE agira comme un media parmi les ES. Des ateliers réguliers de planification pour le feedback et des sessions de replanification pour accommoder les changements et construire sur les expériences précédentes devraient être réalisées.

6 REUNION AVEC TACARE

- 6.1 Comme recommandé par Dr Menz, le Coordonnateur du Projet, une discussion a eu lieu avec George Strunden, le directeur du projet TACARE, sur la question de la proposition de l'UNICEF de supporter une étude et une campagne de sensibilisation sur la pollution de TANESCO. La réunion s'est tenue à l'aéroport avant le départ du Consultant. M. Strunden a fait appel au PBLT pour identifier un expert pour l'étude de pollution avant qu'ils ne préparent une campagne.
- 6.2 A coté de cela, TACARE est très heureux de collaborer plus étroitement avec PBLT est ouverte à une future collaboration sur les activités EE. Il a été mentionné que M. Mtiti qui a participé à cet atelier sera prochainement le directeur du projet TACARE et ne sera pas capable de participer à tous les travaux de terrain, d'où, ils essayeront d'identifier une personne contact à l'intérieur de TACARE pour être impliqué dans les activités EE du PBLT.
- 6.3 Pour l'atelier FDF/Communication, une invitation a été donnée à M. Strunden pour la participation de M. Mtiti ou de la personne contact qui devrait suivre les activités EE du PBLT.

7 CONCLUSION

- 7.1 A partir des discussions et des présentations, il a été reconnu qu'il y avait encore beaucoup à faire et qu'il y a un besoin de classement par priorités. Compte tenu du fait qu'il ne reste que 18 mois pour le projet, il était important d'arriver à un plan de travail flexible et un besoin pour le discuter en profondeur avec le personnel du PBLT et les partenaires clé dans un proche avenir.
- 7.2 Il y a eu quelques contraintes et quelque peur à arriver à un plan de travail final. Il y a un besoin de travailler en collaboration avec les coordonnateurs des ES et les Facilitateurs. Quelques ont constaté qu'il y avait trop de travail et n'ont pas pu aller en détail à propos de leurs activités.
- 7.3 Il a été possible pour tous les participants de voir que compte tenu des étapes et des implications de partenaires, des contraintes de temps etc., il n'y a pas beaucoup d'activités qui peuvent être réalisées.
- 7.4 Une recommandation a été faite sur le besoin d'un suivi de cet atelier sur le terrain : le Facilitateur EE devrait effectuer des visites et voir comment assister individuellement les CFEC pour l'exécution du plan de travail et assurer quelque suivi.

Grâce à l'enthousiasme de l'équipe CFEC, il y a une réelle capacité de réaliser un travail d'équipe efficace, collaborer avec tout le personnel du projet et commencer l'exécution de la Stratégie de Formation (Roland et Trudel, 1998).

APPENDIX 1

ITINERARY

DATE	WHERE	WHAT and WHO
23-24.02.99	Montreal - Zurich - Dar es Salaam	MT
25.02.99	Dar es Salaam	Meeting with Andy Menz. Workshop delayed due to Participant' arrival, changing ticket
26.02.99	Dar - Kigoma	Travel to Kigoma
26.02 - 1.03.99	Kigoma	Workshop preparation
02-7.03.99	Kigoma	Workshop with Environmental Education, Training and Communications Liaison Officers
8.03.99	Kigoma - Dar	Travel to Dar with Tanzanian and Zambian participants Meeting with Andy Menz
9-10.03.99	Dar - Canada.	MT returns to Canada via Zurich Arrival Montreal -Canada 10.03.99

**TORs FOR MONIQUE TRUDEL: EE WORKSHOP, KIGOMA, TANZANIA
23.02.99 - 07.03.99**

Following the Training and Communications Workshop held in Bujumbura, where there was an urgent need to separate the Training and Communication role from that of EE, there is now a need to orientate the TCLO/EE Coordinators to implement an EE programme for LTBP and to clarify the tasks and responsibilities for their whole job.

- 1 Prepare and run a short workshop for NEECs, to be held in Kigoma, Tanzania;
- 2 Provide French-English translation during the workshop;
- 3 Discuss the implication of the EE programme with PCU;
- 4 Take forward the preparations for the Communication Skills/TOT workshop;
- 5 Take feedback on the logistics of the communication network established during the TCLO workshop in January, 1999;
- 6 Produce a short report on the workshop and distribute it within two weeks.

APPENDIX 3

NAMES AND ADDRESSES OF PARTICIPANTS OF THE WORKSHOP - 2 March 1999

NAME/NOM	TITLE/TITRE	ADDRESS/ADRESSE	FOR RAPID COMMUNICATION * POUR COMMUNICATION RAPIDE
Cecile Gakima	Cordinateur National de l'EE et Responsable de la Liaison pour la formation	INECN B.P. 56, GITEGA Or BP 2757 BUJUMBURA, Burundi	Email: ltbpbuja@cni.cbinf.com Fax: (00)-257-40-2133 / 21 9961 Tel: (00)-257-23-4304 40-2133
Assumani Kimanuka	Animateur/CADIC	CADIC : B.P. 254 BUJUMBURA Burundi	Email: ltbpbuja@cni.cbinf.com Fax: (00)-257-21-9961
Kwali Mfuni	NEEC	Environmental Council of Zambia (ECZ) P O Box 35131 LUSAKA	Email: necz@zamnet.zm Fax: (00)-260-1-254164 Tel: (00)-260-254130/1
Richard Paley	Regional BIoSS Facilitator	P O Box 90 KIGOMA Tanzania	Email: ltbp@twiga.com Tel: (00)-251-695-2992 Fax: (00)-251-695-2993
Bartholomew Tarimo	NEEC	National Environmental Management Council (NEMC) P O Box 63154 DAR-ES-SALAAM Tanzania	Email: ltbpdsm@twiga.com Nemc.polcon@twiga.com Fax (00) 255-51-134603 Tel: (00)-251-51-843179/ 134603
Monique Trudel	Conseillere Education and Communication Environnementale	EDUCOM 3674 Henri-Julien MONTREAL, H2X 3H5 Canada	Email: moniquetrudel@compuserve.com Tel: (00)-1-514-842-4543 Fax: (00)-1-514-842-4046

NAME/NOM	TITLE/TITRE	ADDRESS/ADRESSE	FOR RAPID COMMUNICATION * POUR COMMUNICATION RAPIDE
Bahirize Ireng	Coordinateur de projet NOPTA	NOPTA Bp 6166 Bujumbura, Burundi	Email: ltpbuja@cni.cbinf.com Fax : 257 21 9961
Pontien Niyongabo	Chef du Parc National de la Ruzizi Personne ressource sur le Lac Tanganyika	INECN BP 2757 Bujumbura Burundi	Email : ltpbuja@cni.cbinf.com Tel : 257 23 43 04 Fax 257 40 21 33
Emmanuel R Mtiti	Education coordinator	The Jane Goodall institute TACARE project POBOX 1182 Kigoma Tanzania	Tel: 255 695 4446/7 Fax ; 255 695 4448 Email: jgi-tacare@twiga.com
Frighton N'Gandu	EE Lake shore Contact person Mpulungu	Fisheries Department POBOX 55 Mpulungu Zambia	Tel : 00260 4455 045 Res: 04455123 Email: ltp@zamnet.zm

APPENDIX 4

ENVIRONMENTAL EDUCATION WORKSHOP, KIGOMA TANZANIA, March 2 - 6 1999

TIMETABLE

TIME	TUESDAY 2	WEDNESDAY 3	THURSDAY 4	FRIDAY 5	SATURDAY 6
0830	Introduction to workshop Aims and Objectives	Analysis of EE programme per country Links with Project Aim and Objectives	Identification of EE activities link to needs and Partners Based on TDA priorities and Draft work plan, etc.	Presentation of EE activities identified	Continued Workplan 6 months and Extrapolation of Work Plan till August 2000
1000	M I D – M O R N I N G B R E A K				
1015	Feedback Bujumbura Workshop results and EE workshop' preparation EE Definition for LTBP	Analysis of EE programme per country continued	EE activities linked to Needs and partners continued Presentation Activities and Partners for EE	Work Plan for TCOandEE activities Prioritise List of EE activities and elaborate workplan	Continued
1230	L U N C H				
1430	Presentation of EE activities per Country	Presentation of Analysis	Clarify EE role and responsibility Job description and links EE to TC issues	Work Plan for TCOandEE activities continued	Presentation of Work Plan for the next 6 months and 2000
1530	A F T E R N O O N B R E A K				
1545 – 1800	Continued	Continued	Final Job Description for TCOandEE Continued	Draft workplan for 6 months	Preparation for Communication skills / TOT workshop Evaluation

ATELIER D'ÉDUCATION ENVIRONNEMENTALE, KIGOMA TANZANIA, 2 au 6 Mars 1999
CALENDRIER

HEURE	MARDI 2 mars	MERCREDI 3 mars	JEUDI 4 mars	VENDREDI 5 mars	SAMEDI 6 mars
08H30	Introduction de l'atelier EE But et objectifs	Analyse des programmes d'EE par pays. Liens avec le but et les objectifs du projet	Identification des activités d'EE liées aux besoins et partenaires Basé sur les priorités du TDA et Ébauche des Plan de travail.	Présentation des Activités et partenaires pour l'EE - suite	Suite Plan de Travail pour 6 mois et Extrapolation du Plan de travail jusqu'à août 2000
10H00	PAUSE CAFÉ				
10H15	Rappel des résultats de l'atelier de Bujumbura et commentaires sur le travail de préparation pour l'atelier d'EE EE Définition pour PBLT	Analyse des programmes d'EE par pays. Suite	Suite Présentation des Activités et partenaires identifiés	Plan de travail pour les activités des RFCandEE Liste prioritaire des activités d'EE et élaboration du plan de travail.	Suite
12H30	DÉJEUNER				
14H30	Présentation des activités d'EE par Pays	Présentation de l'analyse	Clarifier rôle et Responsabilités pour EE Description de tâches d'EE en liens avec rôles de la Formation et la Communication	Suite	Présentation du Plan de travail pour les 6 prochains mois and jusqu'à l'an 2000.
15H30	PAUSE CAFÉ				
15h45 à 18h00	Suite des présentations	Suite	Description de tâches finales pour RFCandEE	Ébauche du plan de travail pour 6 mois	Suite Préparation de l'atelier Communication et Formation des Formateurs Évaluation

APPENDIX 5

LTBP ENVIRONMENTAL EDUCATION WORKSHOP, KIGOMA TANZANIA, March 1 - 4 1999

RESULTS BUJUMBURA TCO Workshop, January 1999

5.1 AIMS and OBJECTIVES

5.2 DRAFT TERMS OF REFERENCES FOR TRAINING COMMUNICATION OFFICERS

5.3 COMMUNICATION NETWORK for Training Communication Officers

5.4 LIST OF ACTIVITIES FOR TCOs UP UNTIL EE WORKSHOP

5.2 DRAFT JOB DESCRIPTION FOR TRAINING COMMUNICATIONS OFFICERS (TCOs) – LTBP

In close collaboration with the Regional Training and Communications Facilitator, the National TCO will:

Training

- 1 co-ordinate the activities of identification of training needs of project personnel and project partners in accordance with the LTBP Training Strategy;
- 2 co-ordinate with the help of the facilitators and Special Study coordinators to establish training needs of scientific personnel and co-ordinate their training in accordance with the Project Training Strategy;
- 3 where in-country or regional training will take place, co-ordinate the activities of identification of suitable trainers or facilitators, ensuring that training planned is of a priority to the LTBP, answers the training needs and uses appropriate methods. If relevant, deliver training or participate in training in the role of a facilitator;
- 4 co-ordinate the follow up of training that has taken place of national project staff/associates, to evaluate its effectiveness;
- 5 participate in the drawing up of the national training budget and be responsible for the management of its activities, ensuring accordance with the LTBP Training Strategy.

Communication

- 1 Establish and maintain close links with the Regional Training and Communications Facilitator and with the other TCOs and facilitators in an exchange of information capacity;
- 2 build up and maintain contacts at the lakeshore to ensure continuity of TL activities;
- 3 build up with national Special Studies co-ordinators and the PCU a communications network of national project partners and institutions to ensure a better information dissemination in an efficient and reliable manner
- 4 Contribute to a data base on Training issues by searching out and register the progress and evaluation of training undertaken and pass this on to the person responsible for keeping LTBP training records;
- 5 produce and submit short, but informative reports every quarter to the Regional Training and Communications Facilitator, as for NC;
- 6 ensure that EE and awareness activities are ongoing in response to the needs of the project.

5.2 DESCRIPTION DES TÂCHES POUR LES AGENTS RESPONSABLES DE LA FORMATION ET DE LA COMMUNICATION(TCOs/RFC) – LTBP

En collaboration avec le Facilitateur régional pour la Formation et la Communication, le responsable national TCO/AFC devra:

Pour la Formation

- 1 Coordonner les activités d'identification des besoins de formation pour le personnel et les partenaires du projet, en accord avec la Stratégie de formation du PBLT;
- 2 Coordonner, de concert avec les facilitateurs et les coordinateurs des Études Spéciales, à l'identification des besoins de formation pour le personnel scientifique et coordonner ces activités de formation, en accord avec la stratégie de formation du projet;
- 3 Coordonner les activités de recherche et d'identification de formateurs ou animateurs/facilitateurs. S'assurer que la formation planifiée est une priorité pour PBLT, qu'elle répond aux besoins de formation et utilise des méthodes adaptées. Si applicable, assurer la formation (en tant que formateur) ou participer en tant que facilitateur/animateur;
- 4 Coordonner le suivi de la formation reçue par le personnel/partenaires nationaux afin d'en évaluer la pertinence et l'impact de ces formations;
- 5 Participer à la préparation du budget national pour les activités de Formation et être responsable de la gestion des activités, en accord avec la Stratégie de Formation pour le PBLT.

Communication

- 1 Établir et garder des liens continus avec le Facilitateur Régional pour la Communication et la Formation et les autres responsables RFC/TCO afin d'assurer un échange d'information efficace et rentable;
- 2 Établir et maintenir des contacts réguliers au niveau du Lac afin d'assurer une continuité dans les activités liées à la Formation et à la communication;
- 2 En collaboration avec les coordinateurs des Études Spéciales et l'unité de coordination du projet, mettre en place un réseau de communication efficace permettant la circulation de l'information avec le personnel du projet et les partenaires nationaux et institutions gouvernementales;
- 3 Contribuer à la mise en place d'une banque de données sur les activités liées à la formation (identification des besoins, suivi et évaluation des formations dispensées). Transmettre ces informations à la personne responsable de la gestion de ces données au niveau du PBLT;
- 4 Élaborer des rapports trimestriels concis et soumettre au Facilitateur Régional de la Formation et de la Communication ainsi qu'aux coordinateurs nationaux;
- 5 S'assurer que les activités d'éducation environnementale et de sensibilisation sont mises en œuvre et répondent aux besoins du projet.

5.3 Communication Network for Training Communication Officer

NATIONAL

WHO/QUI	ABOUT WHAT/ QUEL SUJET	WHEN/QUAND	HOW/COMMENT
NC/CN	Training information	Montly / as necessary	Written report
SSC/CES	Training needs Follow up	As necessary	Correspondence, discussion report
Partners (people/inst/NGOs, CBOs)	Training activities (rôle)	As necessary	Discussion, correspondance
Other project staff	Training information	As necessary	Discussion, report, newsletter
Administrator/ Administration	Logistical Arrangment Arrangement logistique	As necessary	Correspondance, discussion
Contact person at the lake	Training information	As necessary / si nécessaire	Discussion / correspondance

REGIONAL

WHO /QUI	ABOUT WHAT/ QUEL SUJET	WHEN/ QUAND	HOW /COMMENT
RTandC FACILITATOR	Exchange info and TandC activities General training issues	As necessary / montly Mensuel	Email, correspondance, reports, fax, meeting
TCLO/TFC	" "	" "	" "
Facilitator	Training needs / information	As necessary	Discussion /email,
SLO and PC	General T issues and logistic	As necessary	Correspondance, reports, email,
PCU	Training records	As necessary	Correspondance, email, reports

5.4 List of TCLO /NEEC activities up until the EE workshop

Liste des activités à mener par les RFC jusqu'à la tenue de l'atelier sur l'EE

1. EE workshop / *Atelier d'Éducation environnementale EE*

First week of March / *première semaine de mars*

Same process as for TandC / *même processus que pour la FandC*

Bring / *Apporter*

NEEC Action / *Actions pour CNEE*

- a) Special studies ideas for EE in reports and read reports

Training Strategy for LTBP

Idées dans les rapports des Études Spéciales lire les rapports

Et la Stratégie de Formation pour le PBLT

- b) Presentation of activities /
ideas for activities in EE for each country
plus existing workplan

prepare a presentation

list of activities + partners

*Présentation des idées et
activités en cours dans chaque pays et
les plans de travail existants.*

*Préparer une présentation
liste des activités et partenaires*

- c) Strategy Action Plan (SAP) for each country Absorb priorities

Plan d'Action Stratégique pour chaque pays Identifier les priorités

- d) DRAFT TCLO workplan

prepared for 6 months

Ébauche du plan de travail pour RLFC

préparé pour 6 mois

1. Communication skills / TOT workshop

Place ?Lusaka? Trainers ? ISTC, TCLOs after TOT

Please come with suggestions and exchange info with Monique in March

2. *Aptitudes en communication / Atelier de Formation des Formateurs (FDF)*

Lieu : ? Lusaka? Formateurs : membre du personnel de ISTC, les RLFC après une formation de formateur , etc.

SVP apporter vos suggestions pour échanger les informations en mars lors de la rencontre avec Monique

LIST OF FUTURE EE ACTIVITIES AND DRAFT WORKPLAN / COUNTRY

1. ZAMBIA

EE ACTIVITIES FOR ZAMBIA 1999

- Conduct EE in direct collaboration with Social Economic needs identified by the Coordinator and Communities
- Conduct EE in direct collaboration with Special Studies as per LTBP priorities

Activities

1. Organise meetings as need arises in Mpulungu
2. Newsletter articles
3. Media coverage
4. Education materials production in both English and necessary local language
5. Work towards more incorporation of Lake Tanganyika Biodiversity in the schools
6. Conclude the harmonising workshop for the village committee civic Leaders (This is for them to agree on activities to be carried out in their respective areas on conservation of Biodiversity in the lake)
7. Chief Nsama to visit his village Committees in Stratum 5 (Nsumbu area) for EE and objective LTBP reinforcement.

ZAMBIA DRAFT WORKPLAN

3rd / 4th Week February

Mpulungu

- Gather information from SS Coordinator, collaborating partners in Mpulungu regarding training needs
- Identify stakeholders in SS fields and identify their Training needs in collaboration with SS Facilitators and Coordinators
- Gather information on possible technical training in the local communities

1st Week of March

Kigoma

- Training and Communication Liaison Officers TORs and Environmental Education TOR Integrating workshop

3rd Week March

Lusaka

- Information gathering on training needs from SS Coordinators based in Lusaka
- Identify their collaborating partners and gather information on their training needs
- Information gathering on general Project staff training needs

1st / 2nd Week April

Lusaka

- Liaison with Training and Communication Facilitator on prioritisation of identified training needs. Identify the training to be conducted. Identify levels and type of training leading up to terms of reference for trainers. Establishment of baseline levels of aptitude for trainees.
- Liaison with the Training and Communication Facilitator on the Communication skills workshop TOT for project staff, scheduled for April.

1st / 2nd Week May

Lusaka

- Finalisation of establishment of baseline levels of aptitude for trainees in selected training.
- Identification of suitable trainees and their availability to conduct the training.
- Liaisons with the trainers on their availability to conduct training.
- Identify and agree on Location for the training to be conducted, in close collaboration with the Training and Communication Facilitator.

2nd/3rd Week June

Lusaka

- In close collaboration with Trainers develop Training Work Plan on the selected training
- Determination of logistical needs, prepare the budget and submission to the Training and Communication Facilitator
- Feedback

2nd / 3rd Week July

Lusaka / chosen Location

- If the answer is positive See to the Implementation of the identified training by seeing to the necessary arrangements and preparations for it to take place. This is in close collaboration with the Training and Communication Facilitator and PCU.

2nd / 3rd Week August

Lusaka

- Develop records for the training conducted in close collaboration with the Trainers.
- Submit the records to the Training and Communication Facilitator for storage or onward transfer to the person delegated to store the records.
- Conduct an evaluation of the training conducted

The work programme would be reviewed according to the prevailing situation

TANZANIA PLANNED ACTIVITIES / WHAT SHOULD BE DONE

1. Production of learning materials like posters, brochure, stickers, leaflets etc.
2. Project newsletter, articles drawn from national partners as well as progress report from SS.
3. Public awareness
4. Link between project staff and media reporters, press release etc.
5. Liaise closely with departments responsible with extension activities e.g. Education, Agriculture, Fisheries, Health, Community Development, etc. to promote a more critical view of EE.
6. EE education in villages - strategy to be developed based on personal contact with carefully group and individuals who impact on the Lake.
7. Awareness / Education with fishermen - studying of the extent of indigenous knowledge. This activity should be carried out through discussions on the Lake shore. Preferably during the WED.
8. Negotiation with credit agencies to assist the implementation of the alternatives (income generating activities, purchase of appropriate fishnets, etc.)
9. Seminar / formulation of village Lake management Committees
10. Monitoring and Evaluation of the previous missions e.g. PRA, IA, etc.
11. Study visit to related Projects like Lake Victoria Environmental Management Programme
12. Sensitising through discussion with the TANESCO, AMI and Police administration in Kigoma on the effects on pollution in the lake.
13. People should be aware of the side effects caused by used oils directed to the lake by TANESCO, AMI, etc. and promote awareness to counteract the existing situation.

Vision : Concentrate our efforts to people along the lakeshore.

TANZANIA WORK PLAN

February / March

- Review training needs with SS Coordinators and Regional Facilitators and partners

March / April

- Analysis, prioritisation of gathered training needs
- Identification of partners
- Resources mobilisation
- Logistics arrangements (budget, etc.)

May

- 1st Training
- 2nd Training
- TOT workshop
- Identification of workshop participants
- Venue

June

- Training and workshop report to respective Officers / Coordinators
- Evaluation of Training
- Planning for future training
- Network on future training within the region

BURUNDI ACTIVITÉS DANS LE CADRE DES PROGRAMMES D'EE

1. Organisation des séminaires de sensibilisation
 - NB: les groupes cibles et les thèmes seront précisés ultérieurement
2. Exploitation des médias existants
 - Formation des journalistes
 - Publication d'articles dans les journaux existants
 - Radiodiffusion des sketches, chroniques, théâtres radiophoniques, etc.
 - Multiplication des émissions radiotélévisées sur la Lac Tanganyika
3. Faciliter la mise en place des associations locales d'environnement et de leur encadrements.
4. Encourager la création des comités locaux d'environnement
5. Organisation de journées spéciales
 - Journée Mondiale de l'Environnement
 - Journée Mondiale de l'Alimentation
 - Journée Nationale (ou Régionale) du Lac Tanganyika
6. Organisation de jeux-concours
7. Organisation de concours de chansons, de poèmes et de dessins dans les écoles.
8. Publication d'un journal bimensuel
9. Production de matériel d'EE
 - Documentaire
 - Diapositives
 - Affiches
 - Dépliants
 - Calendriers
 - T-shirt
 - Pagnes
 - Poèmes
 - Chansons
 - Dessins
 - Théâtre radiophonique
10. Organisation de veillées culturelles dans les villages sur des thèmes environnementaux.

NB: les activités décrites vont servir à l'élaboration du plan de travail

LAKE TANGANYIKA BIODIVERSITY PROJECT

ENVIRONMENTAL EDUCATION WORKSHOP FOR LTBP EE COORDINATORS

REPORT ON EE ACTIVITIES EXECUTED IN TANZANIA

Three main activities were executed in Tanzania from 1997 to date. Meeting with leaders from lake shore was organised in Dar last year July which is also part of awareness.

The main EE activities include

- PRAs
- Institutional Appraisal
- World Environment Day (WED)

1. PRAs (Participatory Rural Appraisal)

This was conducted in 3 different lake shore sites namely Gombe (North), Buhingu Ward (Centre) and Kirando (South). PRA was used partly as EE tool and partly as research tool. The PRA was done by a team of experts from different fields like Agriculture, Health, Education, Fisheries Community Development, Social Science, and local leaders. The team received a training before going to the field to ensure the pre-determined output. There were a questionnaire prepared as a guide to the team.

Output

- A record of programmes and capacity of local government and g Non-governmental Institutions (NGO's)
- Proposals for the specific actions to further the projects EE programmes
- Draft of recommendations
- General awareness raising and publicity of the project.

2. Institutional Appraisal

The team conducted an Institutional study in 4 different catchment areas. The main objective of this study was to identify government and Non-governmental Institutions whose activities are closely related with environmental conservation. These Institutions or individuals would collaborate with the project during the implementation phase (partners). The Institutional study was done in 2 sites in each region, that is, Kasulu and Uvinza in Kigoma region and Mpanda and Sumbawanga in Rukwa region.

Output

- Identification of environmental related government and Non-governmental institutions
- Inventorizing the activities carried out by the respective institutions
- Draft of recommendations
- General awareness raising and publicity of the project.

3. Commemoration of the World Environment Day (WED)

The WED commemoration is educative and awareness raising tool. The project in collaboration with the regional and district authorities in Kigoma, organised a WED commemoration which took place from 1st June - 5th June 1998.

The main aims were:

- To bring an understanding of environmental issues i.e. benefits, problems, and their management as solution for sustainable development.
- To arouse awareness through new knowledge and skills that entail changed attitude that can instil high level of commitment in environmental management (pollution control measures)

Some of the activities include: Video and film show, general cleanliness of Kigoma urban environment, speeches, poems, traditional dances from different groups, display of environmental posters etc.

Output

- Changed attitude and practices of Kigoma people towards environmental conservation
- Enhanced attitude towards conservation of the lake
- Improved Kigoma town standards in terms of cleanliness, greenery and pollution control.

**EE ACTIVITIES REALISED/COUNTRY
PROJET SUR LA BIODIVERSITÉ DU LAC TANGANYIKA**

ACTIVITÉS RÉALISÉES DANS LE CADRE DE L'ÉDUCATION ENVIRONNEMENTALE AU BURUNDI

Pour le PBLT, le volet EE vient à peine de démarrer avec le recrutement d'un coordinateur d'EE.

Toutefois des actions peu coordonnées ont été menées par des services mais pas dans le cadre du PBLT. Citons entre autre :

- La protection de réserves naturelles forestières (Rumonge, Vyanda et Kigwena)
- Protection d'un Parc National (Rusizi)
- Le reboisement des contreforts se trouvant dans les bassins versants du Lac
- La lutte contre la pollution par un projet d'assainissement de la ville de Bujumbura
- L'organisation soit par l'INECN ou ODEB de journées "ville propre" à Bujumbura
- La diffusion de spot publicitaire à la RTNB
- L'initiation des activités de lutte anti-érosive dans le bassin versant du lac Tanganyika

Étant donné que nous n'avons pas une expérience à vous communiquer dans le cadre du PBLT, j'aimerais vous communiquer une expérience en EE dans le cadre du DEREEDépartement de l'environnement et de la recherche et de l'éducation environnementales

I. Identification des problèmes environnementaux

Comment:

- visite de terrain
- Documentation (infractions commises dans et autour des aires protégées)
- Autres publication

Les problèmes majeurs identifiés sont:

1. Surexploitation de la ressource "terre"
2. Déforestation
3. Braconnage
4. Surpopulation
5. Destruction du couvert végétal par les feux de brousse
6. Pollution

II Identification des groupes cibles pour l'EE

- 1 population rurale - riveraine des aires protégées (AP)
- en dehors des aires protégées
- 2 population urbaine- industrielle et ménages
- 3 femmes - rurale et urbaine
- 4 milieux éducatifs - écoles primaires, secondaires et universitaires (élèves, étudiants et enseignants)
- 5 décideurs - administration centrale (gouvernement et assemblée nationale) - administration locale (gouverneurs de province, administrateurs communaux)
- 6 services chargés de la protection de l'environnement: ministère de l'environnement et ministère de l'agriculture, etc.
- 7 grand public

III Identification des messages

En fonction des problèmes recensés et des groupes cibles, il y a eu élaboration des thèmes à communiquer et identification des actions à mener

IV Identification des stratégies (canaux de communication)

- Mass médias: radio nationale, TV
Journaux
Bulletin
- Réunions, séminaires, ateliers, conférences

Quelques activités déjà menées

Ici nous ne donnons que des exemples d'activités pour certains groupes cibles

1. Population rurale riveraines des AP
 - réunion sur des thèmes spécifiques
 - ex de thèmes: feux de brousses, braconnages, déforestation. Pour certains thèmes, il y a proposition d'alternatives si possible
ex: déforestation = agroforesterie, reboisement
 - feux de brousse = cultures fourragères
 - spot publicitaire
 - chroniques
 - émission radiodiffusée
 2. Population rurale en dehors des AP
identification des problèmes spécifiques à une région : utilisation de la méthodologie PRA activités (idem 1)
 3. Population urbaine
 - visite d'inspection des entreprises industrielles
 - organisation de conférences
 - spots publicitaires radiodiffusés
 - chroniques radiodiffusées
 - émissions radiodiffusées
 - organisation des journées spéciales
- JME - Journée Mondiale de l'Environnement : organisation de conférences et de journées "ville propre"
4. Femmes :
 - Formation des leaders féminins
 - Initiation aux techniques favorisant la gestion rationnelle des ressources naturelles
 - Agroforesterie - lutte anti érosive - vulgarisation des foyers améliorés
 - Émission radiodiffusée
 - Club pour les femmes
 5. Milieux éducatifs
Formation des encadreurs

Secondaires : Club Environnement, conférence (INECN-élèves)

- documentaires
 - visites des AP
 - visite de milieux naturels
 - plantation d'arbres
 - bulletin trimestriel
 - organisation de concours
 - organisation de journées spéciales telles que la Journée Mondiale de l'Environnement, Journée de l'arbre, etc.
- Universités: Club Environnement

6. Grand public : mass média

- Formation des journalistes
- Bulletin info environnement
- Émissions

7 Production de matériel d'EE

- Diapositives
- Poèmes
- Chansons
- Vidéos
- Dépliants
- Brochures
- Bulletin
- T-shirt
- Calendriers
- Théâtre radiophonique

Contraintes:

Insuffisance de personnel chargé de l'EE

Insuffisance des moyens financiers

PROJET SUR LA BIODIVERSITÉ DU LAC TANGANYIKA

ACTIVITÉS RÉALISÉES DANS LE CADRE DE L'ÉDUCATION ENVIRONNEMENTALE EN RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE DU CONGO (RDC)

La réussite de la gestion des ressources du lac dépend de l'éducation des communautés lacustres. L'EE permet aux peuples de participer à la gestion présente et future du lac et de l'exploiter de façon durable. Ce programme n'a pas encore été systématiquement mis en œuvre par le gouvernement de la RDC pour plusieurs raisons, notamment l'éloignement du lac par rapport à l'autorité de tutelle (Ministère de l'environnement) qui doit gérer le projet d'une part et des guerres qui interdisent la continuité de l'action gouvernementale d'autre part. Toutefois certaines ONG par le concours des ONG du Nord ont réalisé quelques activités ponctuelles visant la protection du lac. Il s'agit de CADIC qui travaille avec les agriculteurs sur le bassin versant et NOPTA qui travaille avec les pêcheurs.

Ainsi, ces deux organisations ont déjà réalisé les activités suivantes:

- Sensibilisation des pêcheurs d'Uvira et des environs sur les effets négatifs de la surexploitation du lac.
- Séminaire sur la protection de l'environnement du Lac Tanganyika en collaboration avec le CRH et IHA
- Conscientisation des pêcheurs sur les méfaits de l'utilisation du matériel et pratique de pêche non adaptés (senne de plage, filets moustiquaires, produits toxiques, ...)
- Approvisionnement des pêcheurs en matériel et équipements adaptés à la pêche en eaux profondes (pirogues, hors bords, filets,...)
- Construction de latrines publiques sur les plages
- Reboisement par des essences aquatiques (créer des frayères et des sites de ponte) et non aquatiques (lutte contre la sédimentation)
- Identification par CADIC des zones sujettes à la déforestation et aux mauvaises pratiques agricoles le long du lac
- Organisation des séances de films vidéo avec les groupements de femmes
- Séminaires sur l'utilisation de la fumure organique (compost) pour fertiliser les sols à l'intention des groupements paysans de la plaine de Ruzizi
- Séminaire atelier sur la lutte contre l'érosion et les glissements de terrain dans le territoire d'Uvira avec la participation des agents du cadastre, urbanisme et habitat et TPAT; ces derniers étant aussi destructeurs de l'environnement
- Initiation des groupements paysans à la culture en courbes de niveau (paysans des collines surplombant la ville d'Uvira et ses environs)
- Séminaire sur la réhabilitation de la réglementation contre les feux de brousse et gestion des espaces verts par les autorités coutumières
- Séminaire s sur l'amélioration de la productivité des sols et des cultures (initiation des groupements paysans à l'agroforesterie
- Production et diffusion des foyers améliorés dans les ménages cibles
- Séminaire des chefs d'établissements scolaires sur l'importance de l'arbre.

LAKE TANGANYIKA BIODIVERSITY PROJECT

ENVIRONMENTAL EDUCATION WORKSHOP FOR LTBP EE COORDINATORS

REPORT ON ENVIRONMENTAL EDUCATION ACTIVITIES IN ZAMBIA.

FIRST WORKSHOP 1997: STAKE HOLDERS WORKSHOP VIZ

- Government department at Provincial and District level i.e. Fisheries, Wildlife, Forestry, Agriculture, Police, Land use, Local Authorities and others
- NGO i.e., Mungu wane, DIWASHE and others
- Fishing Companies
- Prominent fishermen and fish traders etc.

The workshop was held to introduce Lake Tanganyika Biodiversity Project its aims and objectives to stakeholders. In this workshop a discussion about the Lake's biodiversity being at serious risk was among the agenda. It was established that local communities were responsible for this, and therefore they should be involved in conservation and sustainable use of the lake resources. It was also resolved that local leaders ie Chiefs, Headmen and other community leaders should hold a workshop to discuss means and ways local people (local communities) could assist the government in conservation and sustainable use of the biodiversity in Lake Tanganyika and its catchment area. Before the second workshop drama group LTDG was use to sensitise community.

SECOND WORKSHOP-JANUARY 13-15 1998 HEADMEN, CHIEFS AND OTHER LOCAL COMMUNITIES WORKSHOP

Following resolutions from the first workshop, this workshop had the following participants Viz. Chiefs, Headmen, prominent fishermen, Local None governmental organisations, government departments at local level.

The workshop's main aim was to mention and discuss means and ways local communities can supplement government effort in conserving the lake's biodiversity as this was thought to be the best approach as participants were community leaders and representatives . they were of the view that fisheries was not effective hence proposed formation of community village committees to see that resolutions are implemented. The committees called village conservation and development committees were formed in each village whose term of reference are as follows:

- To supplement government effort in conserving and developing the lake shore
- Stop the catching of juvenile fishes, help forestation and encourage good farming methods
- To raise funds for their village developments
- To ensure that biodiversity both on land and in water are put into sustainable use
- To assist fishing pressure by sensitising people in diversification methods such as:
(a) Crop growing, (b) Bee keeping, (c) Poultry keeping, (d) Forestry, (e) Crafts.
- To enable villages be self sufficient in their daily needs.

A total number of 52 village committees were formed from boundary of Tanzania to boundary of Congo between 05 to 25/02/98. The headmen in each village are the overseers and have power to discipline the committee if proved not working towards the interests of the village. The structure for the village committees is as follows: Chairman and a deputy, Secretary and a deputy, Treasurer and a deputy and four committee members.

In May, 1998 the 52 formed committees at village level were each asked to send representatives to form a supervisory committee. 2% village committees were also grouped into five depending on their common interests, called stratum committees whose terms of reference are as follows:

- Supervise village committees activities in their jurisdiction
- Initiate developmental programmes for the village
- To be the link between village committee and government, NGO, local council etc.
- To prioritise village requests in the strata.

Method used to form the village committees was, all villages were gathering at the headmen's house and then elect 10 people to be committee members from the Chairman to a member but for strata committee all villages in the strata were asked to send 2 representatives to the meeting point to elect the Executive Committee amongst themselves.

TRAINING STRATA COMMITTEES

In August 1998 to October 1998:- After committees were given a go ahead to start functioning, complaints from general public in villages about some committee members not doing as expected prompted the need to train the supervisory committee (stratum) in leadership general and also introduce them to other stake holders through lecturing such as Fisheries, Wildlife, Police, Community development, Cooperatives, Education, Forest etc. also lessons in simple accounting, secretarial duties and chairman ship so that the strata committees after wards could also transfer knowledge gained to village committees as well.

MAINTENANCE OF COMMITTEE

After October 1998 - follow ups meant to maintain committee have been made while waiting for work plans from Environmental Education and Social Economic Coordinators. Some activities meant to maintain committees are as follows:

- 1) In November 1998 a harmonising workshop for all headmen, VCD Committee chairmen and representatives from Zambia Police Neighbour hood watch in each village in stratum 1 was held. The objectives of the workshop were after the workshop participants will freely clarify the roles of each village community leader. Find a common stratage which could bring peace, development and introduce measures aimed at conserving and sustainable use of the natural resource around them. etc.
- 2) A similar workshop was conducted in stratum 5 in January 1999. It had similar objectives but attracted more participants that in stratum 1, otherwise a total number of 132 people participated. 83 in stratum 5 and 59 in stratum 1.
- 3) Environmental Education had some problems with some villages saying that the introduced community based management had no blessing from their traditional

leaders, it was just imposed on them. Therefore Chiefs were informed and requested to go round the villages in their jurisdictions to mention to people that Lake Tanganyika's biodiversity (Natural resources) around the lake are theirs. Hence the need and their responsibility to use them sustainably. Senior Chief Tafuna of the Lungu people which occupy a large portion of the Zambian part of the lake offered to go round in all the villages from stratum 1 to stratum 4, where his jurisdiction ends in 12 days. So far results from the villages in his area he visited shows that villagers have now understood the concept of involving them in the management of the resources through committees formed in each village as the only way forward.

WORKING GROUP SESSION - ANALYSIS OF PREVIOUS EE ACTIVITIES

I. Burundi

Quoi?	Pourquoi?	Avec qui?	PBLT
1. Protection des forêts naturelles qui débouchent sur le lac Tanganyika (PN Rusizi, Kigwana)	Lutte contre l'érosion Lutte contre l'ensablement du lac	INECN Population locale Administration	Lutte contre ;a sédimentation Conservation de la biodiversité du lac
2. Évacuation des eaux usées de Bujumbura	Collecte des rejets industriels Collecte des eaux usées ménagères Épuration des eaux usées	Mairie de Bujumbura Services techniques municipaux INECN Bailleurs de fonds (ex GWK Allemagne)	Lutte contre la pollution du lac

II. RDC

Quoi?	Pourquoi?	Avec Qui?	PBLT
1. Construction des latrines	Assainir le littoral du lac Promouvoir des latrines publiques appropriées pour endiguer les périls fécaux et réduire la prévalence des maladies hydriques Améliorer les conditions hygiéniques dans la ville d'Uvira où la densité est très élevée	Comité de pêcheurs ECN Urbanisme Santé publique Population riveraine du lac	Réduction de la pollution des eaux du lac
2. Reboisement par des essences aquatiques et non aquatiques	Créer des frayères et des sites de pontes pour les poissons Lutter contre l'érosion	Comité des pêcheurs ILD (initiatives locales de Développement) ECN CRH Population riveraine	Conservation de la biodiversité du lac Réduire le taux de sédimentation
3. Séminaire atelier sur les problèmes d'érosion et glissement de terrains dans la ville d'Uvira et ses environs	Sensibiliser la population sur les problèmes d'érosion Éveiller la conscience des autorités locales sur les dangers de l'érosion Proposer des solutions concertées aux problèmes d'érosion Lutter contre les constructions anarchiques	Autorités publiques Leaders paysans ILD ONG Églises Écoles	Réduire le taux de sédimentation et la pollution
4. Formation des groupements féminins à l'utilisation du compost	Accroître la production agricoles Sédentariser les champs Accroître les revenus	ILD Paysans individuellement	Réduire la sédimentation

III. Tanzania

Activity	Why	Whom	LTBP
PRAs	Problems identification Awareness raising Explore local capacity Promote community involvement and participation Identify different partners and collaborators	NGOs Gov. Institutions Private sector Village leadership Public	No 3 No 5
World environmental day 4 months 8000 \$US	Bring together dif. Partners and decision makers Awareness raising Promote commitment in lake management Involvement of dif. Educational groups Provision for the public to speak out their problems Enhance practical participation	Gov. Institutions NGOs Private sector Influential people Decision makers Theatre groups Schools	3 6
Peer education (VINA) (village nursery attendance)	Credibility to the community Readily available for education Sustainability Acts as a role model Use of traditional communication methods Easy identification of problems and practical solutions	Village gov. Schools CBOs	3 6

IV. Zambia

Activity	Why	Whom	LTBP objective
1. National stakeholder workshop (Mpulungu 1997)	Introduce LTBP to national stakeholder and promote it's objectives	Gov. Dept., fisheries, ECZ, wildlife, forest, agriculture, landuse, Ngo, CBOs, Fishing cie, Local prominent fishermen	National awareness on preservation and protection of Biodiversity in the lake, Consensus on national activity on conservation of bios in the lake 1-2-4
2. community sensitisation using drama group (Mpulungu 1997)	Introduction of LTBP to main target group (community around the lake) Sensitisation on threats to biodiversity in the lake through human activities Promote local community action towards sustainable use and conservation of natural resources in the lake	Villagers aroud the lake Fishermen Traders Farmers	Main target group sensitisation on threats to bios Encourage local community participation in management of natural resources 3-6
3. Formation of village conservation and development committees Mpulungu 1998	To supplement govt/ project effort in Conservation of natural resources in the lake Discourage the catching of juvenile fish Promote alternative livelihoods for fishermen eg farming, forestation, etc.	Local village community Local authorities Fisheries, ECZ Education (MOE) Min. comm. Dev. LTBP staff	Promotion of local activities in conservation of bios in the lake Promote local community mngmt of natural resources Reduce pressure and demand on natural resources 6-4-3

IDENTIFICATION OF EE ACTIVITIES LINKED TO LTBP PRIORITIES

I. BURUNDI

PROBLÈME	ACTIVITÉS EE	GROUPE CIBLE	PARTENAIRES	CONDITIONS/ÉTAPES
1. PÊCHE excessive spécialement le long du littoral . non respect des périodes de pêches . utilisation de filets non adaptés . pêche dans les frayères pêche incontrôlée des poissons ornementaux	1. Séminaire de formation des pêcheurs	Pêcheurs Propriétaires des unités de pêche Contrôleurs des pêches	Dept. Des Pêches Administration communale INECN ODEB JAMAA Coord des ES	
	2 Organisation des visites d'échanges d'expérience au niveau régional	Pêcheurs Propriétaires des unités de pêche Contrôleurs des pêches Administration communale	INECN ONG (ODEB, JAMAA) Coordinateurs de l'EE au niveau du pays d'accueil Coordinateurs des ES	
	3 Publication d'un journal	Pêcheurs Propriétaires des unités de pêche Contrôleurs des pêches Administration locale	INECN Dept. des pêches Coordinateurs des ES	
	4 Séminaire de formation des journalistes	Journalistes de la radio nationale Journalistes des radios privées Journalistes des journaux existants	Dept. des pêches ONG (ODEB, ...) INECN Coordinateurs ES	
	Pêche (suite)	5 Préparation des sketch chroniques	Grand public	Dept. des pêches ONG (ODEB, ...)

Pêche (suite)	6	Publication d'articles dans les journaux existants	Décideurs Administrateurs	INECN Coordinateurs ES Dept. des pêches ONG (ODEB, ...) INECN Coordinateurs ES	
	7	Préparation des cérémonies à l'occasion de la Journée Mondiale de l'Alimentation	Minaari Minate ONG Autorités locales Public Association locale Pêcheurs Propriétaires des unités de pêche	Dept des pêches FAO INECN Administration locale	
	8	Organisation des jeux-concours à la radio	Écoles primaires Écoles secondaires	RTNB Radio privé ONG Coord. ES Sponsors	
	9	Organisation d'un concours de dessins, de poèmes et de chansons dans les écoles	Écoles primaires Écoles secondaires	Ministère de l'éducation nationale Coordinateurs des ES	
	10	Production de matériel d'EE (dépliants, calendriers, affiches, T-shirts, pagnes, etc.)	Grand public	Sponsors Imprimerie COTEBU Dept. des pêches Coordinateurs ES INECN	
	11	Production d'un documentaire	Grand public	RTNB	

	<p>12 Organisation d'une veillée culturelle</p> <p>13 Mise en place des comités locaux des pêcheurs</p>	<p>Écoles Services techniques Administration Association locale</p> <p>Pêcheurs</p>	<p>Dept des pêches Coord. ES ONG (ODEB, JAMAA, etc.) Administration Dept. des pêches INECN Administration ONG RTNB</p> <p>Dept. des pêches INECN Coord. ES</p>	
<p>2. POLLUTION</p> <ul style="list-style-type: none"> . Rejets industriels à Bujumbura et autres centres urbains . Les ordures ménagères . Pollution aux Ports de Buja et Rumonge . Activités minières . produits chimiques . accidents maritimes <p>Pollution (suite)</p>	<p>1. Séminaire de sensibilisation sur la lutte contre la pollution à Rumonge</p> <p>2. Organisation des journées "ville propre" à Bujumbura et Rumonge</p> <p>3. Production de matériel d'EE (dépliants, affiches, t-shirt, etc.)</p> <p>4. Organisation des jeux - concours à la radio</p> <p>5. Organisation des</p>	<p>Propriétaires des entreprises industrielles (huileries, savonnerie) Services techniques Propriétaires des unités de pêches REGIDESCO Propriétaires des stations Autorités des ports Transporteur lacustre</p> <p>Public Commerçant des marchés Associations des jeunes</p> <p>Écoles primaires Écoles secondaires</p>	<p>SETEMU INECN Ministère de la santé Dept des pêches</p> <p>Administration ONG INECN Comité locaux</p> <p>Sponsors RTNB Coord ES</p>	

	<p>concours de dessins, chansons et poèmes dans les écoles</p> <p>6. Production d'un documentaire</p> <p>7. Promotion des associations de lutte contre la pollution</p> <p>8. Organisation de la journée mondiale de l'environnement</p> <p>9. Organisation de veillée culturelle</p>	<p>Écoles primaires Écoles secondaires</p> <p>Grand public</p> <p>Public</p>	<p>Min. de l'éducation Coord. ES Sponsors</p> <p>RTNB INECN SETEMU Mairie Administration communale ONG Coord. ES</p> <p>INECN SETEMU Administration communale Mairie ONG Coord. ES</p>	
<p>3. SÉDIMENTATION</p> <ul style="list-style-type: none"> . Déforestation . Érosion . Glissements de terrain des berges . Exploitation des mines et carrières dans le bassin versant du lac . Pratiques agricoles non adaptés. 	<p>1. Organisation d'un séminaire de sensibilisation</p>	<p>Services techniques et administrations DPAE, Projets du Minagri, Dept des forêts, projets forestiers, géologie et mines, service du min. du Dept. communal, FACAGRO ISABU, ODEB, JAMAA et aures ONG Gouverneurs de province and administration communale</p>	<p>INECN IGEBU PBLT ISABU UB</p>	<p>1. Compléter les participants</p> <p>2. identifier les potentiels</p> <p>3. identifier le didactique</p> <p>4. évaluer le séminaire</p>

II. RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE DU CONGO (RDC)

PROBLÈME	ACTIVITÉS EE	GROUPE CIBLE	PARTENAIRES	CONDITIONS/ÉTAPES
1. La PÊCHE excessive dans la partie nord du Lac	Sensibiliser les pêcheurs pour accroître leur compréhension des interactions entre pêcheries littorales et pélagiques Dialogue avec les pêcheurs sur l'adoption du calendrier de pêche	Pêcheurs Patrons des pêcheurs Pêcheurs Patrons des pêcheurs (industriel et artisanaux) Leaders locaux	ONG MECNT CRH ONG MECNT CRH Église Autorités locale et coutumière	Enquête pour identifier le type de pêche existante Disponibilités des ressources matérielles et financières Augmentation des capacités des institutions impliquées
2. Utilisation des sennes de plage et pêche au Tamtam	Vulgarisation par entretien libre de la loi interdisant la technique de senne de plage Théâtre sur la pêche au tamtam	Pêcheurs Patrons des pêcheurs Fournisseurs du matériel Consommateurs Idem	MECNT ONG Autorités locales CRH Autorités coutumières	Enquête Disponibilité du budget
3. Pêche dans les endroits sensibles et frayères	Composition et diffusion de chansons inventoriant et évoquant les frayères et autres aires protégées	Pêcheurs Patrons des pêcheurs Communautés locales Groupement des pêcheurs	MECNT ICCA ONG Écoles Balais traditionnels Orchestres	
POLLUTION				
1. pollution industrielle et domestique	Production d'un documentaire sur le lac Séminaire sur la lutte contre	Industriels FEC	ONG MECNT CIC CRSN Administration publique CRH	Disponibilité du budget Identification des pollueurs potentiels

	la pollution Conférence sur le principe pollueur payeur	Étudiants Industriels FEC		
SÉDIMENTATION 1. Érosion par des pratiques agricoles inadaptées et agriculture extensive	Organisation de séances de films vidéo sur les pratiques agricoles Séminaire sur l'agroforesterie Documentaire sur les pratiques dans le bassin versant du Lac Sensibilisation à l'utilisation du compost Constitution d'un réseau des ONG de l'environnement du Lac tanganyika	Femmes Exploitant agricole Groupement paysan Public Agents d'urbanisme ONG et ILD	MINAGRI MECNT ONG Idem	

III. TANZANIA

PROBLEM	EE ACTIVITY	PARTNERS	TARGET GROUP	CONDITIONS/STEPS
1. UNSUSTAINABLE FISHERIES	Awareness /Education for fisherfolk Negociate with credit agencies for appropriate gears Strengthen village committees Production of learning materials Assisting the villages by law formulation and enforcement Regular follow up to fishing companies	Local Authority TAFIRI Fisheries Dept. Credit Agencies Legal Institutions NGOs/CBOs Fishing net manufacturers Licensed Traders	Fisherfolk Owners of fishing gears Communities	Discussions / meetings with the partners to agree on the way forward Formulation of Steering Committee Visit the fishing Companies Propose the alternatives Design the learning materials and contact the dif. Partners Contact media eg radio, TV, newspapers, etc. Distribution of learning materials
2. POLLUTION CONTROL	General awareness raising Production of learning material Seminar for extension workers (Agri., Fisheries, Com, Dev., Health, Education, Forestry, etc.) Regular meetings with main polluters / point source pollution Study tours to related projects like LVEMP	Ministry of Water NEMC Regular Authority Related Government Dept. TAFIRI Learning Institutions NGOs/CBOs	TANESCO Town Council Communities TRC Ship owners / Operators AMI/ harbours	Discussion with the partners to agree on the way forward Formulation of steering Committee Meeing with point source pollutions/polluters Design learning materials and contact the pointers Distribution of learning materials Contact media eg Radio, TV, newspapers, etc. Production of project newsletter Seminars
3 SEDIMENTATION CONTROL	Awareness /Education Seminars for extension officers (Agri, Forestry) Production of learning	Related Government Dept. NLUPC Local /Regional Authority NGOs/CBOs	Farmers Communities	Discussion with the partners to agree on the way forward Formulation of steering Committee

	materials Meetings with key farmers Establishment of Demonstration plots Study tours to related projects			Design learning materials and conducts pointers Meeting with key farmers Seminars Contact different medias eg radio, TV, etc Distribution of learning materials Production of project newsletter
--	--	--	--	---

**JOB DESCRIPTION FOR TRAINING, EDUCATION & COMMUNICATIONS
COORDINATORS (TECC) – LTBP**

In close collaboration with the Regional Training and Communications Facilitator, the National TECC will:

Training

1. co-ordinate the activities of identification of training needs of project personnel and project partners in accordance with the LTBP Training Strategy;
2. co-ordinate with the help of the facilitators and Special Study coordinators to establish training needs of scientific personnel and co-ordinate their training in accordance with the Project Training Strategy;
3. where in-country or regional training will take place, co-ordinate the activities of identification of suitable trainers or facilitators, ensuring that training planned is of a priority to the LTBP, answers the training needs and uses appropriate methods. If relevant, deliver training or participate in training in the role of a facilitator;
4. co-ordinate the follow up of training that has taken place of national project staff/associates, to evaluate its effectiveness;
5. participate in the drawing up of the national training budget and be responsible for the management of its activities, ensuring accordance with the LTBP Training Strategy;

Communication

1. Establish and maintain close links with the Regional Training and Communications Facilitator and with the other TECC and facilitators in an exchange of information capacity;
2. build up and maintain contacts at the lakeshore to ensure continuity of TEC activities;
3. build up with national Special Studies co-ordinators and the PCU a communications network of national project partners and institutions to ensure a better information dissemination in an efficient and reliable manner
4. Contribute to a data base on Training issues by searching out and register the progress and evaluation of training undertaken and pass this on to the person responsible for keeping LTBP training records;
5. produce and submit short, but informative reports every quarter to the Regional Training and Communications Facilitator, as for NC;

Environmental Education

1. Coordinate EE programme in close collaboration with the Contact Person (lake) and other project staff in accordance with LTBP objectives.
2. Identify and liaise with partners on planning and implementing the EE activities on Lake Tanganyika
3. Conduct awareness raising among key stakeholders
4. Facilitate the Development, Gathering and Distribution of EE materials.
5. Facilitate regular Reporting on EE activities to the National and Regional offices and Regional TEC Facilitator
6. Participate in Developing LTBP's EE budget and be responsible for the management of its activities
7. Ensure Monitoring and Evaluation of LTBP EE programme and its' impact' on beneficiaries
8. Play a key role in the preparation of EE workshop, seminars and other appropriate fora
9. Where necessary establish/strengthen EE information centre and database

DESCRIPTION DES TÂCHES POUR LES COORDINATEURS DE LA FORMATION, ÉDUCATION ET COMMUNICATION(CFEC) – LTBP

En collaboration avec le Facilitateur régional pour la Formation et la Communication, le responsable national TECC/ CFEC devra :

Pour la Formation

1. Coordonner les activités d'identification des besoins de formation pour le personnel et les partenaires du projet, en accord avec la Stratégie de formation du PBLT;
2. Coordonner, de concert avec les facilitateurs et les coordinateurs des Études Spéciales, à l'identification des besoins de formation pour le personnel scientifique et coordonner ces activités de formation, en accord avec la stratégie de formation du projet;
3. Coordonner les activités de recherche et d'identification de formateurs ou animateurs/facilitateurs. S'assurer que la formation planifiée est une priorité pour PBLT, qu'elle répond aux besoins de formation et utilise des méthodes adaptées. Si applicable, assurer la formation (en tant que formateur) ou participer en tant que facilitateur/animateur;
4. Coordonner le suivi de la formation reçue par le personnel/partenaires nationaux afin d'en évaluer la pertinence et l'impact de ces formations;
5. Participer à la préparation du budget national pour les activités de Formation et être responsable de la gestion des activités, en accord avec la Stratégie de Formation pour le PBLT.

Communication

1. Établir et garder des liens continus avec le Facilitateur Régional pour la Communication et la Formation et les autres responsables CFEC/TECC afin d'assurer un échange d'information efficace et rentable ;
2. Établir et maintenir des contacts réguliers au niveau du Lac afin d'assurer une continuité dans les activités liées à la Formation et à la communication ;
3. En collaboration avec les coordinateurs des Études Spéciales et l'unité de coordination du projet, mettre en place un réseau de communication efficace permettant la circulation de l'information avec le personnel du projet et les partenaires nationaux et institutions gouvernementales.
4. Contribuer à la mise en place d'une banque de données sur les activités liées à la formation (identification des besoins, suivi et évaluation des formations dispensées). Transmettre ces informations à la personne responsable de la gestion de ces données au niveau du PBLT;
5. Élaborer des rapports trimestriels concis et soumettre au Facilitateur Régional de la Formation et de la Communication ainsi qu'aux coordinateurs nationaux ;

Éducation environnementale

1. Coordonner la mise en œuvre du programme d'EE en collaboration étroite avec la personne ressource directement impliquée au niveau du lac et le personnel du projet PBLT
2. En collaboration avec les partenaires, planifier et appuyer la mise en œuvre des activités d'EE retenues par le PBLT
3. Mener une sensibilisation continue des différents partenaires clés.
4. Faciliter la production, la collecte et la distribution du matériel d'EE
5. Soumettre des rapports réguliers sur les activités d'EE aux bureaux Nationaux et régionaux et au Facilitateur Régional de la Formation et de la Communication.
6. Participer à la préparation du budget relatif aux activités d'EE et être responsable de la gestion de ses activités
7. Assurer le suivi évaluation du programme d'EE et de son impact sur les bénéficiaires
8. Jouer un rôle clé dans la préparation des ateliers d'EE, séminaires et autres fora.
9. Renforcer, ou établir quand c'est nécessaire, un centre d'information et une base de données sur l'EE.

**EVALUATION OF THE ENVIRONMENTAL EDUCATION OFFICERS
WORKSHOP, KIGOMA, 2-6 MARCH 99**

We should appreciate it if you would spend a few minutes filling in this questionnaire. Please feel free to put your feelings down. Your name is not required unless you would like to leave it.

- 1 Please comment on how useful the aims and objectives of this workshop have been to orientate you to your EE role and integrate it with your TCO role.
- 2 In your opinion, to what extent will this workshop help you to start implementing your role as TCO&EE officer ?
- 3 Please comment on the approach of this workshop (the process of analysis) and how you would like to see it improved.
- 4 Please comment on the suitability of this bilingual workshop and how you would like to see anglophone/francophone workshops run in the future.
- 5 Please make any other comments you wish, about this workshop or for the future development of the TCO/EE LTBP' team.

ÉVALUATION DE L'ATELIER POUR LES RESPONSABLES DE L'ÉDUCATION ENVIRONNEMENTALE POUR LE PBLT.

KIGOMA, 2 au 6 Mars 99

1. Donner vos commentaires sur l'utilité du but et des objectifs de cet atelier sur: l'orientation de votre rôle en tant que Responsable de l'Éducation Environnementale, et sur son intégration parmi ceux de la Formation et la Communication.
2. Selon votre opinion, jusqu'où cet atelier va-t-il vous permettre de mettre en œuvre votre rôle en tant que RF&C & EE
3. Donner vos commentaires sur l'approche utilisée dans cet atelier, de quelle façon souhaiteriez-vous qu'elle soit améliorée?
4. Donner vos commentaires sur l'utilité d'un atelier bilingue, tel que celui-ci et comment entrevoyez-vous les prochains ateliers de formation anglophone/francophone pour les équipes Responsables de Liaison pour la Formation et la Communication ?
5. Autres commentaires ou suggestions sur cet atelier ou pour le développement future de l'équipe des Responsables pour l'Éducation Environnementale, la Formation et la Communication au sein du PBLT.